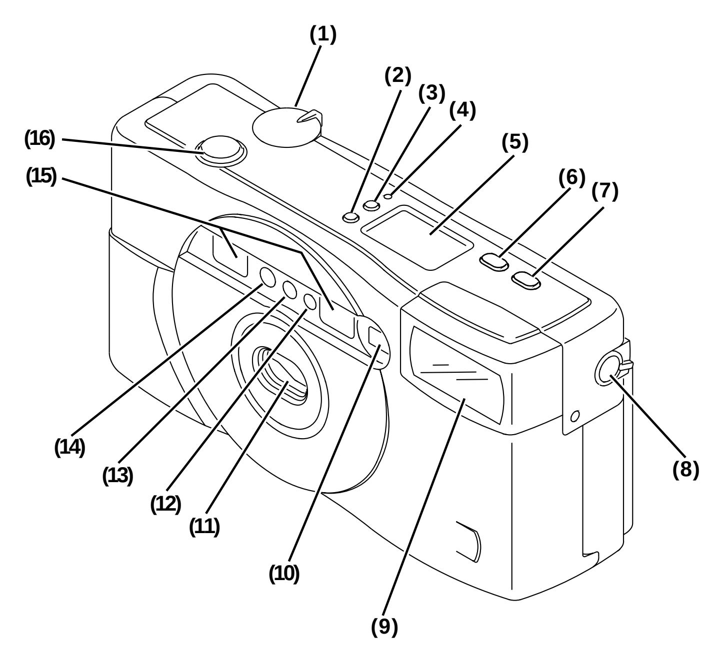
Kodak ADVANTiX C650 Zoom Camera



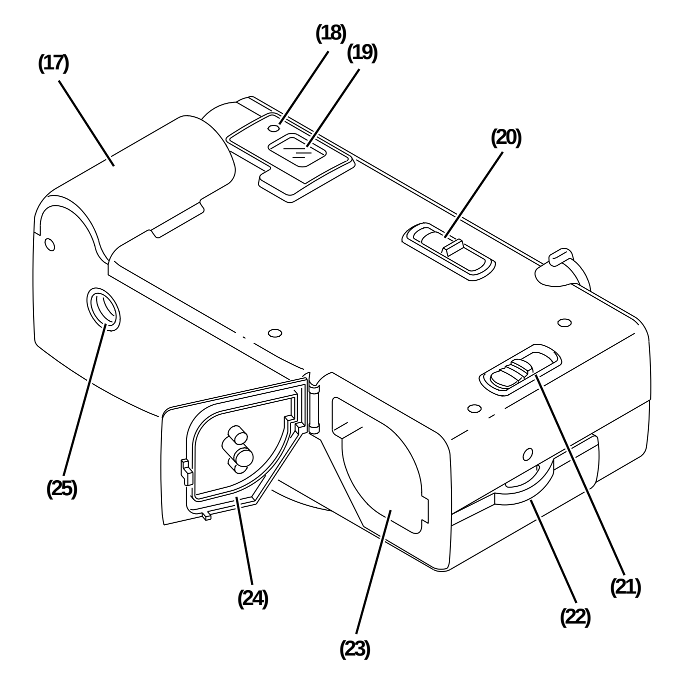


ENGLISH/ESPAÑOL/FRANÇAIS

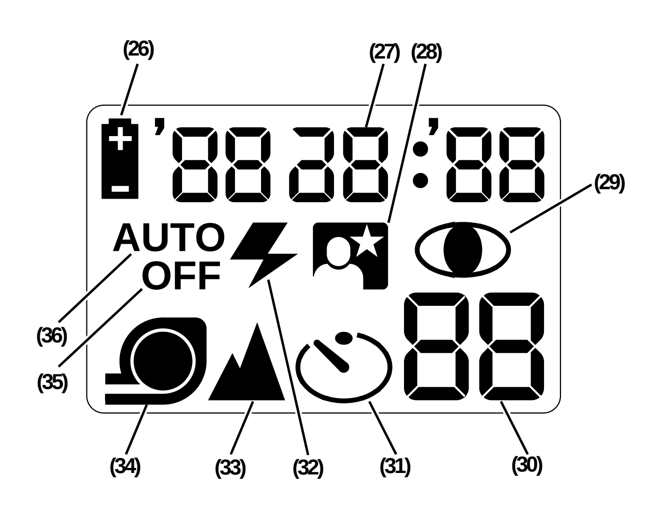
Camera Identification



Camera Identification



LCD Panel



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: Your model camera has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits provide reasonable protection against interference in residential use. The camera generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause interference to radio communications. There is no guarantee that interference will not occur. If this camera does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the camera off and on, you may reduce the interference by the following:

— Reorient or relocate the receiving antenna.

— Increase the separation between the camera and the receiver.

— Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations



KODAK ADVANTIX
C650 Zoom Camera

Welcome to the innovative world of the Advanced Photo System!
And thank you for buying this KODAK ADVANTIX Camera.

NEED HELP WITH YOUR CAMERA?

Go to our web site at http://www.kodak.com or call:

Kodak (USA only) from 9:00 a.m. to 7:00 p.m. (Eastern time)
Monday through Friday at 1 (800) 242-2424.

Kodak (Canada only) from 8:00 a.m. to 5:00 p.m. (Eastern time) Monday through Friday at 1 (800) 465-6325, ext. 36100; for the Toronto area, call (416) 766-8233, ext. 36100.

When you call, please have your camera available.

For warranty purposes, please keep your sales receipt as proof of the date of purchase.

ENGLISH

ADVANCED PHOTO SYSTEM FEATURES AVAILABLE WITH THIS CAMERA

Triple format selection

- You can take three different size pictures: Classic (C), Group/HDTV (H), and Panoramic (P) pictures from the same film cassette. The viewfinder frame changes to match each format selection.

Date and time imprinting

- You can choose to have date and time information printed on the back of your prints. See your photofinisher for a full description of available services.

Double exposure protection (DEP)

- You don’t need to worry about accidentally re-exposing your film. Your camera reads the Film Status Indicator (FSI) on the film cassette to prevent re-exposure.

Picture quality information exchange (PQix)

- Your camera features magnetic information exchange that records information about lighting conditions and exposure on the film cassette to assist the photofinishing lab with color correction and exposure adjustments, providing you with the best possible results.

Safety-interlock film door

- The safety interlock on the film door prevents the door from opening before the film is completely rewound.



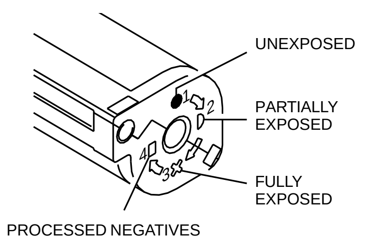
Look for this logo to be certain that the film you buy is made for this camera.



Look for this logo to select a certified photofinisher for developing your film and to assure that you get all the features of the Advanced Photo System.

Film Status Indicator (FSI)

A highlighted indicator advances from one symbol to another to identify the status of the film inside the cassette.



CONTENTS

CAMERA IDENTIFICATION

(Unfold the front and back cover flaps of manual for camera diagrams.)

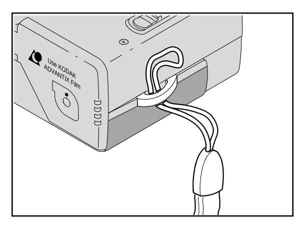
1 ZOOM-DIAL LEVER
2 SELECT BUTTON
3 ENTER BUTTON
4 FILM-REWIND BUTTON
5 LCD PANEL
6 SELF-TIMER BUTTON
7 FLASH-MODE BUTTON
8 FORMAT-SELECTOR LEVER
9 FLASH
10 VIEWFINDER
11 LENS
12 METER-CELL WINDOW
13 SELF-TIMER LAMP
14 RED-EYE-REDUCTION LAMP
15 AUTO-FOCUS SENSORS
16 SHUTTER BUTTON
17 BATTERY DOOR
18 FLASH/CAMERA-READY LAMP
19 VIEWFINDER EYEPIECE
20 ON/OFF SWITCH
21 FILM-DOOR LATCH
22 STRAP POST
23 FILM CHAMBER
24 FILM DOOR
25 TRIPOD SOCKET

LCD Panel

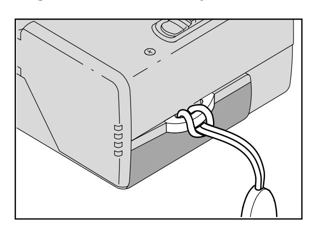
26 BATTERY SYMBOL
27 DATE/TIME DISPLAY
28 NIGHT-VIEW INDICATOR
29 RED-EYE-REDUCTION INDICATOR
30 FRAME COUNTER
31 SELF-TIMER INDICATOR
32 FILL-FLASH INDICATOR
33 INFINITY-FOCUS INDICATOR
34 FILM-PRESENCE INDICATOR
35 OFF-FLASH INDICATOR
36 AUTO-FLASH INDICATOR

ATTACHING THE STRAP

1. Insert the shorter looped end of the strap behind the STRAP POST **(22)**.



2. Thread the longer end of the strap through the shorter loop.



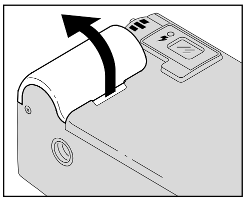
3. Pull the strap tight.

LOADING THE BATTERY

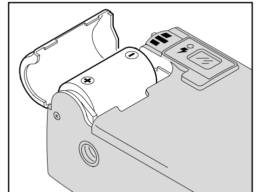
This camera uses one 3-volt lithium KODAK K123LA (or equivalent) Battery that supplies power for all camera operations.

1. Open the BATTERY DOOR **(17)**.

- Before you remove the old battery, turn the camera off.



2. Insert the battery into the chamber as shown.



3. Snap the battery door closed.

- After you load a new battery into the camera, you will need to reset the date and time.

Low-battery indicator

It's time to replace the battery when—

- the BATTERY SYMBOL **(26)** "blinks" on the LCD PANEL **(5)** *or*
- none of the indicators appears on the LCD panel and the SHUTTER BUTTON **(16)** cannot be released.

Battery tips

- Remember to keep a spare battery with you at all times.
- Read and follow all warnings and instructions supplied by the battery manufacturer.
- Keep batteries away from children.
- Do not try to take apart, recharge or short circuit the battery, or subject it to high temperature or fire.
- Store batteries in their original packaging prior to use.

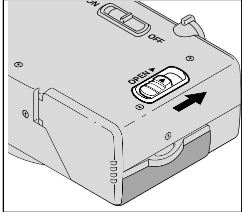
Power shut-off

To save battery power, the camera will automatically go into a sleep mode (lens will return to the wide-angle position and the LCD panel will display just the date/time) if it is not operated for more than 3 minutes. You can press any of the control buttons to awaken the camera.

LOADING THE FILM

You can load film into the camera with the camera ON or OFF.

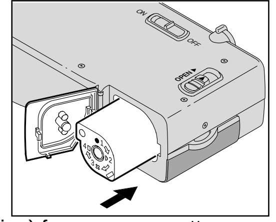
1. Move the FILM-DOOR LATCH **(21)** to open the FILM DOOR **(24)**.



- The film door will open only when the film chamber is empty or the film in the camera is completely rewound into the film cassette.

2. Insert the film cassette **completely** into the FILM CHAMBER **(23)**.

- Make sure the Film Status Indicator (FSI) on the film cassette is at ● (#1 position) for a new cassette.



- **Do not force the film cassette into the film chamber.**

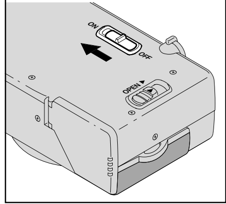
3. Close the film door to start the auto-film advance. The FRAME COUNTER **(30)** on the LCD PANEL **(5)** will show the number of frames remaining on the film cassette.

- After you close the safety-interlocked film door, you cannot open the door until the film is completely rewound into the film cassette.

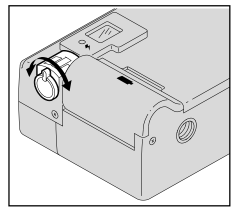
TAKING PICTURES

You can take Classic (C), Group/HDTV (H)*, and Panoramic (P) pictures on the same film cassette. Your photo-processing cost may be based on the format size(s) that you use to expose the film.

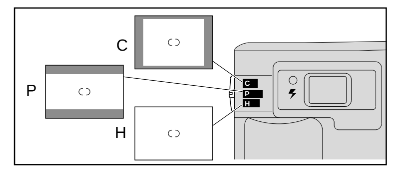
1. Move the ON/OFF SWITCH **(20)** to the "ON" position to turn the camera on and to raise the FLASH **(9)**.



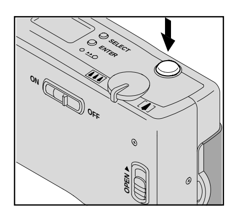
2. Move the FORMAT-SELECTOR LEVER **(8**) to select desired format (C, H, or P). The viewfinder will change to show the selected field of view.



3. Frame your subject within the VIEWFINDER EYEPIECE **(19)**. For a sharp picture, stand at least 2 ft (0.6 m) from your subject.



4. Press the SHUTTER BUTTON **(16)** to take the picture.



* High Definition Television (HDTV) prints are the same aspect ratio as the TV for CD interface capabilities.

Typical print sizes (formats)

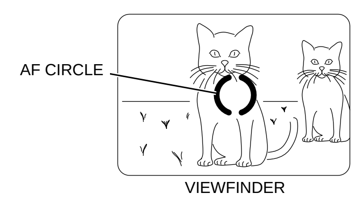
C	H	P
Classic	Group (HDTV)	Panoramic
3.5 x 5 in. or 4 x 6 in. (88.9 x 127 mm or 102 x 152 mm)	3.5 x 6 in. or 4 x 7 in. (88.9 x 152 mm or 102 x 178 mm)	3.5 x 8.5 in. to 4 x 11.5 in. (88.9 x 216 mm to 102 x 292.7 mm)

NOTE: Your photofinisher will generally provide 4 x 6, 4 x 7 , and 4 x 11.5 in. (102 x 152, 102 x 178, and 102 x 292.7 mm) sizes. Some local printers may offer 3.5 x 5, 3.5 x 6, and 3.5 x 8.5 in. (88.9 x 127, 88.9 x 152, and 88.9 x 216 mm) sizes.

Using the focus lock

This camera automatically focuses on whatever is within the auto-focus (AF) circle of the viewfinder eyepiece. To get a sharp picture, make sure the AF circle is on your main subject. If you want to take a picture with the subject positioned outside of the AF circle, use the focus lock as follows:

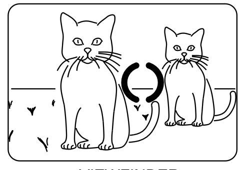
1. Place the AF circle on the subject that you want focused in the picture.



VIEWFINDER

2. Partially depress and **hold** the SHUTTER BUTTON **(16)** to lock the focus position.

3. While still partially depressing the shutter button, move the camera until your subject is where you want it within the VIEWFINDER EYEPIECE **(19)**.

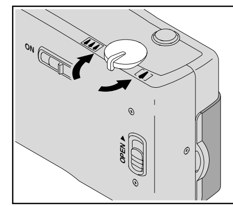

VIEWFINDER

4. Press the shutter button **completely** down to take the picture.

Using the zoom lens

This camera has a motorized zoom lens that lets you select the ideal lens-focal length for taking pictures. When you turn the camera on, it is initially set to the wide-angle position.

1. Move the ON/OFF SWITCH **(20)** to the "ON" position to turn the camera on and to raise the FLASH **(9)**.
2. Move the ZOOM-DIAL LEVER **(1)** to the left to the wide-angle position to zoom *away* from the subject. Move the lever to the right to the telephoto position to zoom *closer* to the subject.



3. Frame your subject within the VIEWFINDER EYEPIECE **(19)**.
4. Press the SHUTTER BUTTON **(16)** to take the picture.
   - The lens barrel will automatically return to the wide-mode position after approximately 3 minutes.

Tips for better pictures

- Move close enough to your subject so it fills the viewfinder but not closer than 2 ft (0.6 m).
- Take pictures at the subject's level. Kneel down to take pictures of children and pets.
- Hold your camera vertically to capture tall, narrow subjects, such as a waterfall, skyscraper, or a single person.
- Add interest to your picture by framing it with a tree branch, a window, or even the rails of a fence.
- Keep the sun behind you. This provides the best subject illumination.

TAKING FLASH PICTURES

In dim light, such as indoors or outdoors in heavy shade, or on dark overcast days, you need flash. Your camera features an automatic flash that fires when you need it. The pop-up flash helps to minimize red eyes in flash pictures and to prevent hand obstruction in front of the lens.

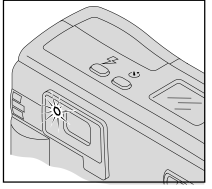
1. Move the ON/OFF SWITCH **(20)** to the "ON" position to turn the camera on and to raise the FLASH **(9)**.

- The FLASH/CAMERA-READY LAMP **(18)** "blinks" when the flash is not ready.

2. Frame your subject within the VIEWFINDER EYEPIECE **(19)**.

3. Partially depress the SHUTTER BUTTON **(16)**. When the FLASH/CAMERA-READY LAMP **(18)** glows green, fully depress the shutter button to take the picture.

4. Keep the subject within the distance range for the speed of film in your camera (see **Flash-to-subject distance**). Don't take pictures beyond the maximum distance or your pictures will be dark.



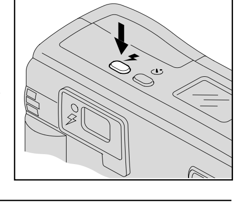
Flash-to-subject distance

ISO film speed	Wide (24 mm)	Telephoto (48 mm)
50	2 to 14 ft (0.6 to 4.3 m)	2 to 7 ft (0.6 to 2.1 m)
100	2 to 19 ft (0.6 to 5.8 m)	2 to 10 ft (0.6 to 3.1 m)
200	2 to 27 ft (0.6 to 8.2 m)	2 to 14 ft (0.6 to 4.3 m)
400	2 to 38 ft (0.6 to 11.6 m)	2 to 20 ft (0.6 to 6.1 m)
800	2 to 53 ft (0.6 to 16.2 m)	2 to 28 ft (0.6 to 8.5 m)
1600	2 to 74 ft (0.6 to 22.6 m)	2 to 40 ft (0.6 to 12.2 m)

SELECTING THE FLASH AND INFINITY-FOCUS MODES

Besides the auto-flash mode with red-eye reduction, you can select auto-flash without red-eye reduction, fill flash, off-flash, infinity-focus, and night-view modes.

Press the FLASH-MODE BUTTON **(7)** until the desired indicator appears on the LCD PANEL **(5)**.



The flash modes will remain selected after you take the picture. To change the flash-mode selection, press the flash-mode button, or turn the camera off then back on to return to the flash default mode.

Red-eye reduction 

Some people's eyes (and some pets') can reflect flash with a red glow. This camera features automatic flash with red-eye reduction which is the intitial default setting for this camera. With the help of the pop-up flash and by following the instructions below, you can minimize red eyes in flash or fill-flash pictures.

1. Move the ON/OFF SWITCH **(20)** to the "ON" position to turn the camera on and to raise the FLASH **(9)**.

2. Press the FLASH-MODE BUTTON **(7)** repeatedly until the auto flash with RED-EYE-REDUCTION INDICATOR **(29)** appears on the LCD PANEL **(5)**.

- Disregard step 2 if the default setting is already set for red-eye reduction.

3. Frame your subject within the VIEWFINDER EYEPIECE **(19)**.

4. Have your subject look directly at the RED-EYE-REDUCTION LAMP **(14)**.

5. Partially depress the SHUTTER BUTTON **(16)**. When the FLASH/CAMERA-READY LAMP **(18)** glows green, fully depress the shutter button to take the picture.

Auto flash without red-eye reduction

Use this mode for taking pictures without people.

You can change the default setting to auto flash **without** red-eye reduction by following the steps below:

1. Move the ON/OFF SWITCH **(20)** to the "ON" position to turn the camera on and to raise the FLASH **(9)**.
2. Press the FLASH-MODE BUTTON **(7)** repeatedly until the AUTO-FLASH INDICATOR **(36)** appears on the LCD PANEL **(5)**.
3. Frame your subject within the VIEWFINDER EYEPIECE **(19)**.
4. Partially depress the SHUTTER BUTTON **(16)**. When the FLASH/CAMERA-READY LAMP **(18)** glows green, fully depress the shutter button to take the picture.
   - The camera will now default to the auto-flash mode without red-eye reduction.

Fill flash 

When bright light indoors or outdoors comes from behind the subject (backlighting), dark shadows (especially on faces) may occur. Use fill flash to lighten these shadows.

1. Move the ON/OFF SWITCH **(20)** to the "ON" position to turn the camera on and to raise the FLASH **(9)**.
2. Press the FLASH-MODE BUTTON **(7)** repeatedly until the FILL-FLASH INDICATOR **(32)** appears on the LCD PANEL **(5)**.
3. Frame your subject within the VIEWFINDER EYEPIECE **(19)**.
4. Partially depress the SHUTTER BUTTON **(16)**. When the FLASH/CAMERA-READY LAMP **(18)** glows green, fully depress the shutter button to take the picture.

Off flash OFF

When you do not want to use the flash, especially indoors where flash is prohibited, such as in theaters and museums, or when you want to take twilight scenes or distant subjects that are beyond the flash range, or capture the ambiance of existing light, use the off-flash feature. Use a tripod or place the camera on another firm support, and use high-speed film because the shutter speed at night will most likely be slow.

1. Move the ON/OFF SWITCH **(20)** to the "ON" position to turn the camera on and to raise the FLASH **(9)**.
2. Press the FLASH-MODE BUTTON **(7)** repeatedly until the OFF-FLASH INDICATOR **(35)** appears on the LCD PANEL **(5)**.
3. Frame your subject within the VIEWFINDER EYEPIECE **(19)**.
4. Partially depress the SHUTTER BUTTON **(16)**. When the FLASH/CAMERA-READY LAMP **(18)** glows green, fully depress the shutter button to take the picture.

Infinity focus



Capture sharp, distant scenery at any zoom position (for daylight and outdoor use only).

1. Move the ON/OFF SWITCH **(20)** to the "ON" position to turn the camera on and to raise the FLASH **(9)**.
2. Press the FLASH-MODE BUTTON **(7)** repeatedly until the INFINITY-FOCUS INDICATOR **(33)** appears on the LCD PANEL **(5)**.
3. Frame your subject within the VIEWFINDER EYEPIECE **(19)**.
4. Partially depress the SHUTTER BUTTON **(16)**. When the FLASH/CAMERA-READY LAMP **(18)** glows green, fully depress the shutter button to take the picture.

Night-view



In this mode, the camera balances the flash and existing light exposure so you can take beautiful pictures of people at sunset or at night. Use a tripod or place the camera on another firm support, and use high-speed film because the shutter speed at night will most likely be slow.

1. Move the ON/OFF SWITCH **(20)** to the "ON" position to turn the camera on and to raise the FLASH **(9)**.
2. Press the FLASH-MODE BUTTON **(7)** repeatedly until the NIGHT-VIEW INDICATOR **(28)** appears on the LCD PANEL **(5)**.
3. Frame your subject within the VIEWFINDER EYEPIECE **(19)**.
4. Partially depress the SHUTTER BUTTON **(16)**. When the FLASH/CAMERA-READY LAMP **(18)** glows green, fully depress the shutter button to take the picture.

USING THE SELF-TIMER



Use this feature to include yourself in pictures.

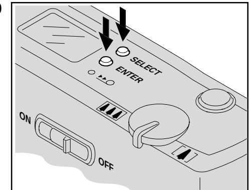
1. Use the TRIPOD SOCKET **(25)** to attach the camera to a tripod or place it on another firm support.
2. Move the ON/OFF SWITCH **(20)** to the "ON" position to turn the camera on and to raise the FLASH **(9)**.
3. Press the SELF-TIMER BUTTON **(6)**.
4. Frame your picture in the VIEWFINDER EYEPIECE **(19)**.
5. Press the SHUTTER BUTTON **(16)**. The SELF-TIMER LAMP **(13)** on the front of the camera will blink and then glow during the last two seconds of countdown.
   - To cancel the self-timer selection before the shutter releases, turn the camera off.
   - The self-timer automatically turns off after the shutter releases and returns to the auto-flash start position.

DATE AND TIME IMPRINTING

Traditional cameras print date and/or time information directly onto the film. Your camera uses the film's magnetic data-recording capability to record date and time information which your photofinisher can imprint on the back of your photographs. This camera has a quartz clock and automatic calendar through the year 2099. You can record the date in a choice of three date formats (year/month/day, month/day/year or day/month/year) and one time format (hour/minute).

Setting the date and time

1. Press the SELECT BUTTON **(2)** repeatedly to scroll and select desired date format.



2. Press the select button again and **hold** the button for approximately 2 seconds until the first number(s) of the date/time position "blinks."
3. Press the ENTER BUTTON **(3)** to change the "blinking" number(s).
4. Press the select button to store the selected number(s) and to activate the next "blinking" number(s) (follow steps 3 and 4 to complete your selection).

UNLOADING THE FILM

Automatic rewind

The camera automatically rewinds the film into the cassette after the last exposure.

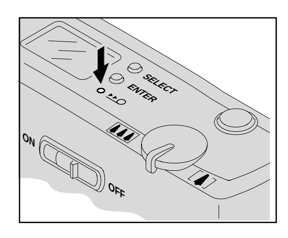
1. Wait for the film to completely rewind into the film cassette.
   - When the motor stops running, the FRAME COUNTER **(30)** will indicate "0."
2. Push the FILM-DOOR LATCH **(21)** up.
   - The motor will run for a brief time, then the film door will open.
3. Remove the film cassette from the camera and reload with new KODAK ADVANTIX Film.
   - The FSI on the fully-exposed film cassette will be at ✘ (#3 position) and the LCD panel will display "E."

Manual rewind

If you don't want to take pictures on the entire film, you can manually activate the automatic rewind.

1. Gently press the FILM-REWIND BUTTON (**4)** by using a pointed object to start the auto-film rewind.
2. Follow steps 1–3 from **Automatic Rewind**.

NOTE: You cannot reload partially exposed film into this camera for continuous picture-taking.



CARING FOR YOUR CAMERA

1. Protect the camera from dust, moisture, sudden impact, and excessive heat.

   CAUTION: Do not use solvents or harsh or abrasive cleaners on the camera body.

2. If the lens appears dirty, breathe on it to form a mist and wipe the surface gently with a soft, lintless cloth or camera lens-cleaning tissue. Never wipe a dry lens.

   CAUTION: Do not use solvents or solutions not designed for cleaning camera lenses. Do not use chemically treated tissues intended for cleaning eye glasses.

3. Remove the battery when you store the camera for an extended time.

   CAUTION: To prevent possible damage and electrical shock, do not attempt to disassemble or repair the camera or flash unit by yourself.

TROUBLESHOOTING

What happened	Probable cause	Solution
Camera will not operate	There are no more pictures remaining	Remove the film
	Battery weak, dead, missing, or improperly loaded	Replace or reload the battery
Film does not advance or rewind	Battery weak, dead, missing, or improperly loaded	Replace or reload the battery
LCD panel is blank	Battery weak, dead, missing, or improperly loaded	Replace or reload the battery
	Camera in sleep mode	Press any control button to awaken camera
	Camera turned off	Turn on/off switch ON
Film cassette does not fit completely into the film chamber; film door does not close	Loaded partially exposed (◗) exposed (✕), or processed film(■) into the camera	Load only new film (●) into the camera

SPECIFICATIONS

Film type:	KODAK ADVANTIX Film for color and black-and-white pictures
Lens:	24–48 mm zoom lens, hybrid aspheric
Focus system:	70 zones AF
Focus range: (daylight)	Wide/Tele: 2 ft (0.6 m) to infinity
Viewfinder:	Real image with C, H, & P format display
Film speed:	DXIX (ISO) 50–1600 for color and black-and-white films
Flash unit:	Built-in/pop-up, KODAK SENSALITE™ Flash
Flash range: (ISO 200)	Wide: 2 to 27 ft (0.6 to 8.2 m) Tele: 2 to 14 ft (0.6 to 4.3 m)
Apertures:	*f*/4.5–*f*/8.6
Shutter:	Programmed electronic shutter, 1/5 to 1/360 seconds
Power source:	Main power: one 3 V lithium KODAK K123LA (or equivalent) Battery
Dimensions:	4.5 x 2.5 x 1.3 in. (114 x 64 x 34 mm)
Weight:	6.9 oz (195 g) without film and battery



Appareil-photo *KODAK ADVANTIX* C650 Zoom

Bienvenue au monde novateur du système Advanced Photo System!
Et merci d'avoir acheté cet Appareil-photo KODAK ADVANTIX.

BESOIN D'AIDE POUR UTILISER VOTRE APPAREIL-PHOTO?

Visitez notre site Web à l'adresse http://www.kodak.com. ou appelez :

Kodak (Canada seulement) du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h (heure de l'Est) au numéro 1 800 465-6325, poste 36100. Dans la région de Toronto, composez le (416) 766-8233, poste 36100.

Kodak (É.-U. seulement), sans frais, du lundi au vendredi, de 9 h à 19 h (heure de l'Est) au numéro 1 800 242-2424.

Veuillez avoir en main votre appareil-photo au moment de téléphoner.

Pour les besoins de la garantie, veuillez conserver votre facture de vente à titre de preuve de la date d'achat.

Cet appareil numérique de Classe B répond à toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

FRANÇAIS

FONCTIONS ADVANCED PHOTO SYSTEM OFFERTES AVEC CET APPAREIL-PHOTO

Choix de trois formats

- Vous avez le choix de trois formats différents : classique (C), groupe (H) ou panoramique (P), pour chacune des photos d’une même cassette de film. Le cadre affiché dans le viseur se modifie en fonction du format sélectionné.

Impression de la date et de l’heure

- Vous pouvez choisir de faire imprimer la date et l’heure au dos de vos photos. Consultez votre laboratoire de traitement photo pour connaître les services offerts.

Protection contre la double exposition

- Vous ne courez aucun risque d’exposer accidentellement votre film une seconde fois. Votre appareil vérifie l’indicateur de l’état du film sur la cassette afin de prévenir tout risque de réexposition.

Échange d’information pour l’amélioration de la qualité de l’image

- Votre appareil est doté de la fonction d’échange d’information magnétique, qui permet d’enregistrer sur la cassette même des renseignements sur les conditions d’éclairage et sur l’exposition. Le laboratoire de traitement peut ainsi corriger la couleur ou régler l’exposition afin que vos photos soient les plus réussies possible.

Dispositif de verrouillage du compartiment du film

- Le dispositif de verrouillage du compartiment du film empêche l’ouverture du couvercle avant que le film ne soit complètement rembobiné dans la cassette.



Ce symbole sur l'emballage de film vous garantit qu'il est compatible avec cet appareil-photo.



Assurez-vous que le laboratoire de traitement auquel vous confiez vos films affiche ce symbole; vous profiterez ainsi de toutes les caractéristiques du système Advanced Photo System.

Indicateur de l'état du film

Un voyant passe d'un symbole à l'autre pour indiquer l'état du film à l'intérieur de la cassette.

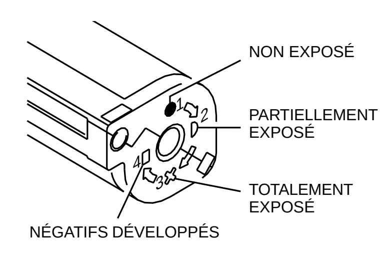


TABLE DES MATIÈRES

DESCRIPTION DE L'APPAREIL-PHOTO

(Pour consulter les schémas de l'appareil, ouvrez les rabats des couvertures recto et verso de ce manuel)

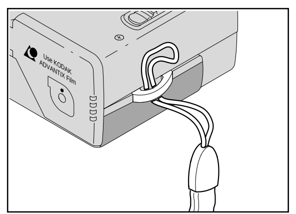
1 BARILLET DU ZOOM
2 BOUTON DE SÉLECTION
3 BOUTON DE SAISIE
4 BOUTON DE REMBOBINAGE DU FILM
5 PANNEAU ACL
6 BOUTON DU RETARDATEUR
7 BOUTON DE SÉLECTION DU MODE FLASH
8 SÉLECTEUR DU FORMAT DE PHOTO
9 FLASH
10 VISEUR
11 OBJECTIF
12 FENÊTRE DU POSEMÈTRE
13 TÉMOIN DU RETARDATEUR
14 TÉMOIN DE RÉDUCTION DES YEUX ROUGES
15 CAPTEURS DE MISE AU POINT AUTOMATIQUE
16 DÉCLENCHEUR
17 COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE LA PILE
18 TÉMOIN DE L'APPAREIL-PHOTO/ FLASH PRÊT
19 OCULAIRE DU VISEUR
20 INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT
21 LOQUET DU COMPARTIMENT DU FILM
22 TIGE DE LA DRAGONNE
23 COMPARTIMENT DU FILM
24 COUVERCLE DU COMPARTIMENT DU FILM
25 ÉCROU DU TRÉPIED

Panneau ACL

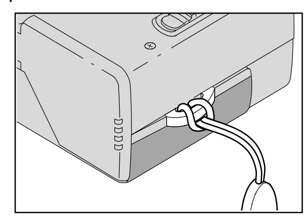
26 SYMBOLE DE LA PILE
27 AFFICHAGE DATE/HEURE
28 INDICATEUR DE VUE NOCTURNE
29 INDICATEUR DE RÉDUCTION DES YEUX ROUGES
30 COMPTEUR DE POSES
31 INDICATEUR DU RETARDATEUR
32 INDICATEUR DU FLASH D'APPOINT
33 INDICATEUR DE MISE AU POINT À L'INFINI
34 INDICATEUR DE LA PRÉSENCE D'UN FILM
35 INDICATEUR DE FLASH DÉSACTIVÉ
36 INDICATEUR DE FLASH

FIXATION DE LA DRAGONNE

1. Enfilez d'abord la petite boucle de la dragonne sous la TIGE DE LA DRAGONNE **(22)**.



2. Glissez ensuite la longue boucle dans la petite.

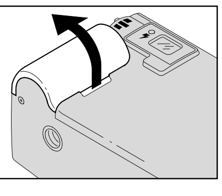


3. Tirez fermement.

INSTALLATION DE LA PILE

Cet appareil-photo utilise 1 Pile au lithium KODAK K123LA (ou l'équivalent) qui fournit l'alimentation nécessaire à toutes les fonctions de l'appareil.

1. Ouvrez le COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE LA PILE **(17)**.



- Avant de retirer la pile, veuillez mettre l'appareil-photo hors tension.

2. Insérez la pile dans le compartiment de la façon illustrée.

3. Refermez bien la porte du compartiment de la pile.

- Après avoir chargé une nouvelle pile, vous devez régler la date et l'heure de nouveau.

Indicateur de pile faible

Il faut remplacer la pile lorsque

- le SYMBOLE DE LA PILE **(26)** clignote sur le PANNEAU ACL **(5)** *ou*
- aucun des indicateurs n’apparaît sur le panneau ACL et que le DÉCLENCHEUR **(16)** ne peut être enclenché.

Conseils au sujet des piles

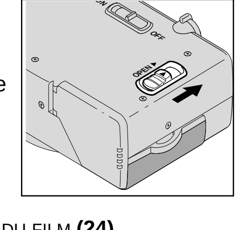
- Ayez toujours des piles de rechange avec vous.
- Lisez le mode d’emploi et observez les mises en garde fournies par le fabricant des piles.
- Gardez les piles hors de la portée des enfants.
- N’essayez pas de démonter, de recharger ou de court-circuiter les piles, ou de les exposer à des températures élevées ou aux flammes.
- Conservez les piles dans leur emballage d’origine jusqu’à ce que vous les utilisiez.

Arrêt automatique

Cet appareil-photo se met automatiquement en mode veille (l’objectif revient en position grand-angulaire et le panneau ACL affiche seulement la date et l’heure) après plus de 3 minutes d’inactivité pour préserver l’énergie de la pile. Pour réactiver l’appareil, il suffit d’appuyer sur n’importe quel bouton de contrôle.

CHARGEMENT DU FILM

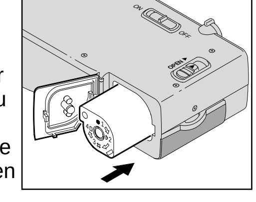
Vous pouvez charger le film dans l’appareil-photo, que ce dernier soit SOUS TENSION ou HORS TENSION.



1. Faites glisser le LOQUET DU COMPARTIMENT DU FILM **(21)** pour ouvrir le COUVERCLE DU COMPARTIMENT DU FILM **(24)**.

- Le couvercle ne s’ouvrira que si le compartiment du film est vide ou si le film qu’il contient est complètement rembobiné dans la cassette.

2. Insérez **complètement** la cassette de film dans le COMPARTIMENT DU FILM **(23)**.



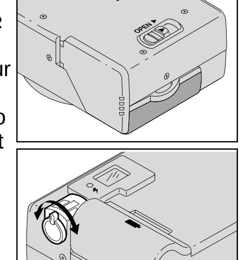
- Assurez-vous que l’indicateur de l’état du film sur la cassette de film est bien vis-à-vis ● (position 1) s’il s’agit d’une nouvelle cassette.
- **N’exercez pas de pression excessive pour insérer la cassette dans le compartiment du film**

3. Refermez le couvercle du compartiment du film pour déclencher le mécanisme d’avance automatique du film. Le COMPTEUR DE POSES **(30)** sur le PANNEAU ACL **(5)** affichera le nombre de poses restantes.

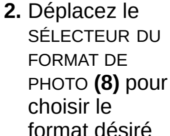
- Une fois que vous avez refermé le couvercle du compartiment du film avec verrouillage de sécurité, il ne pourra être rouvert que lorsque le film sera complètement rembobiné dans la cassette de film.

POUR PRENDRE DES PHOTOS

Vous pouvez prendre des photos de formats classique (C), groupe/HDTV (H)* et panoramique (P) sur la même cassette de film. Vos frais de traitement photo peuvent varier en fonction des formats choisis pour le développement.

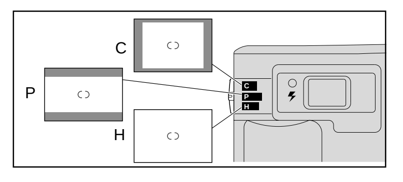


1. Ouvrez l'INTERRUPTEUR MARCHE/ ARRÊT **(20)** pour mettre l'appareil-photo sous tension et soulever le FLASH **(9)**.

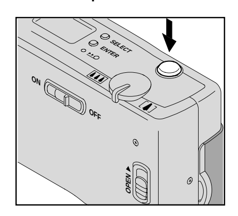


2. Déplacez le SÉLECTEUR DU FORMAT DE PHOTO **(8)** pour choisir le format désiré (C, H ou P). Le cadre du viseur s'ajustera pour délimiter la prise de vue sélectionnée.

3. Cadrez votre sujet en regardant dans l'OCULAIRE DU VISEUR **(19).** Pour une photo nette, placez-vous à au moins 0,6 m (2 pi) de votre sujet.



4. Appuyez sur le DÉCLENCHEUR **(16)** pour prendre la photo.



* Les photos HDTV (télévision haute définition) présentent le même rapport hauteur/largeur que la télévision, pour des capacités d'interface CD.

Formats des photos

C	H	P
Classique	Groupe (HDTV)	Panoramique
88,9 mm x 127 mm ou 102 mm x 152 mm	88,9 mm x 152 mm ou 102 mm x 178 mm	88,9 mm x 216 mm à 102 mm x 292,7 mm
(3,5 po x 5 po ou 4 po x 6 po)	(3,5 po x 6 po ou 4 po x 7 po)	(3,5 po x 8,5 po à 4 po x 11,5 po)

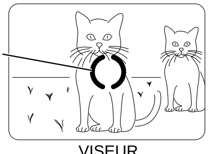
NOTA : Votre laboratoire de traitement photo offre généralement des photos de formats 4 po x 6 po, 4 po x 7 po et 4 po x 11,5 po (102 x 152, 102 x 178 et 102 x 292,7 mm). Certains peuvent aussi proposer les formats 3,5 po x 5 po, 3,5 po x 6 po et 3,5 po x 8,5 po (88,9 x 127, 88,9 x 152 et 88,9 x 216 mm).

Mémorisation de la mise au point

L'appareil-photo effectue automatiquement la mise au point sur tout ce qui se trouve à l'intérieur du cercle de mise au point automatique (AF) de l'oculaire du viseur. Pour obtenir une photo bien nette, assurez-vous d'orienter le cercle de mise au point sur votre sujet principal. Si vous désirez que le sujet principal de la photo soit à l'extérieur du cercle de mise au point, utilisez la fonction de mémorisation comme suit :

1. Centrez votre sujet principal à l'intérieur du cercle de mise au point.

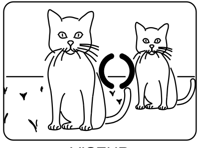




VISEUR

2. Enfoncez partiellement le DÉCLENCHEUR **(16)** et **maintenez-le** en position pour verrouiller la mise au point.

3. Toujours en maintenant le déclencheur partiellement enfoncé, déplacez l'appareil jusqu'à ce que votre sujet se trouve à l'endroit voulu dans l'OCULAIRE DU VISEUR **(19)**.



VISEUR

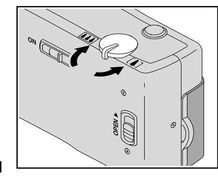
4. Enfoncez **complètement** le déclencheur pour prendre la photo.

Utilisation de l’objectif zoom

Doté d’un objectif zoom motorisé, cet appareil-photo vous permet de choisir la longueur focale de l’objectif convenant le mieux à la situation de prise de vue. Lorsque vous mettez l’appareil sous tension, la longueur focale est réglée par défaut en position grand-angulaire.

1. Faites glisser L’INTERRUPTEUR MARCHE-ARRÊT **(20)** en position «MARCHE» pour mettre l’appareil-photo sous tension et soulever le FLASH **(9)**.

2. Faites glisser le BARILLET DU ZOOM **(1)** vers la gauche en position grand-angulaire pour vous *éloigner* du sujet. Ou faites glisser le barillet vers la droite en position téléobjectif pour vous *rapprocher* du sujet.



3. Cadrez ensuite votre sujet dans L’OCULAIRE DU VISEUR **(19)**.

4. Puis, appuyez sur le DÉCLENCHEUR **(16)** pour prendre la photo.

- Le barillet reviendra automatiquement à la position «grand-angulaire» après environ 3 minutes

Conseils pour prendre de meilleures photos

- Approchez-vous suffisamment de votre sujet pour qu’il remplisse bien le viseur, sans toutefois vous placer à moins de 0,6 m (2 pi).
- Placez-vous au même niveau que votre sujet. Quand vous photographiez des enfants ou des animaux, agenouillez-vous.
- Tenez votre appareil à la verticale pour mettre en valeur les sujets de forme allongée, par exemple les chutes d’eau, les gratte-ciel ou une personne seule.
- Donnez de la dimension à vos photos en les encadrant avec une branche d’arbre, une fenêtre ou encore, avec les traverses d’une clôture.
- Placez-vous dos au soleil afin d’offrir le meilleur éclairage possible à votre sujet.

POUR PRENDRE DES PHOTOS AU FLASH

Dans des conditions de lumière faible, à l'intérieur, ou à l'extérieur dans des lieux ombragés ou par temps couvert, il vous faut utiliser un flash. Votre appareil-photo est doté d'un flash automatique qui s'actionne au besoin. En outre, le flash escamotable aide à minimiser l'effet des yeux rouges sur les photos prises avec le flash, et les risques d'obstruer l'objectif.

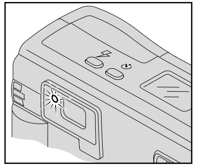
1. Placez l'INTERRUPTEUR MARCHE/ ARRÊT **(20)** en position «MARCHE» pour mettre l'appareil-photo sous tension et soulever le FLASH **(9)**.

- Le TÉMOIN DE L'APPAREIL-PHOTO/ FLASH PRÊT **(18)** «clignote» si le flash n'est pas prêt.

2. Cadrez votre sujet en regardant dans L'OCULAIRE DU VISEUR **(19)**.

3. Enfoncez partiellement le DÉCLENCHEUR **(16)**. Lorsque le TÉMOIN DE L'APPAREIL-PHOTO/FLASH PRÊT **(18)** passe au vert, enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

4. Assurez-vous que votre sujet se trouve à une distance qui soit appropriée pour la sensibilité du film chargé dans votre appareil (voir **Distances entre le flash et le sujet**). Ne vous éloignez pas au-delà de la distance maximum recommandée, sinon vos photos seront sombres.



Distances entre le flash et le sujet

Sensibilité ISO du film	Grand-angulaire (24 mm)	Téléobjectif (48 mm)
50	0,6 m à 4,3 m (2 pi à 14 pi)	0,6 m à 2,1 m (2 pi à 7 pi)
100	0,6 m à 5,8 m (2 pi à 19 pi)	0,6 m à 3,1 m (2 pi à 10 pi)
200	0,6 m à 8,2 m (2 pi à 27 pi)	0,6 m à 4,3 m (2 pi à 14 pi)
400	0,6 m à 11,6 m (2 pi à 38 pi)	0,6 m à 6,1 m (2 pi à 20 pi)
800	0,6 m à 16,2 m (2 pi à 53 pi)	0,6 m à 8,5 m (2 pi à 28 pi)
1 600	0,6 m à 22,6 m (2 pi à 74 pi)	0,6 m à 12,2 m (2 pi à 40 pi)

SÉLECTION DES MODES FLASH ET MISE AU POINT À L'INFINI

Outre le mode flash automatique avec réduction des yeux rouges, vous pouvez choisir les modes flash automatique sans réduction des yeux rouges, flash d'appoint, flash désactivé, mise au point à l'infini et vue nocturne.



Appuyez sur le BOUTON DE SÉLECTION DU MODE FLASH **(7)** jusqu'à ce que l'indicateur du mode recherché apparaisse sur le PANNEAU ACL **(5)**.

Une fois la photo prise, les modes flash demeureront actifs. Pour modifier le mode flash, il suffit d'appuyer sur le bouton de sélection du mode, ou de fermer puis rouvrir l'appareil-photo pour réinitialiser le flash au mode par défaut.

Réduction des yeux rouges



Les yeux de certaines personnes (et de certains animaux) peuvent réfléchir le flash et ainsi produire un éclat rouge sur les photos. Cet appareil-photo est doté d'un flash automatique avec option de réduction des yeux rouges par défaut. Grâce au flash escamotable et en suivant les directives ci-dessous, vous pouvez minimiser le phénomène des yeux rouges dans les photos prises avec flash ou flash d'appoint.

1. Glissez l'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT **(20)** en position «MARCHE» pour mettre l'appareil-photo sous tension et soulever le FLASH **(9).**
2. Appuyez sur le BOUTON DE SÉLECTION DU MODE FLASH **(7)** successivement jusqu'à ce que le flash automatique avec INDICATEUR DE RÉDUCTION DES YEUX ROUGES **(29)** s'affiche sur le PANNEAU ACL **(5).**
   - Passez l'étape 2 si l'appareil-photo est déjà réglé par défaut à réduction des yeux rouges.
3. Cadrez bien votre sujet dans L'OCULAIRE DU VISEUR **(19).**

4. Demandez ensuite à votre sujet de regarder bien en face le TÉMOIN DE RÉDUCTION DES YEUX ROUGES **(14)**.
5. Enfoncez alors partiellement le DÉCLENCHEUR **(16).** Lorsque le TÉMOIN DE L'APPAREIL-PHOTO/FLASH PRÊT **(18)** passe au vert, appuyez complètement sur le déclencheur pour prendre la photo.

Flash automatique sans réduction des yeux rouges

Utilisez ce mode pour prendre des photos sans personnages.

Vous pouvez changer le réglage par défaut à flash automatique **sans** réduction des yeux rouges de la façon suivante :

1. Glissez l'INTERRUPTEUR MARCHE/ ARRÊT **(20)** en position «MARCHE» pour mettre l'appareil-photo sous tension et soulever le FLASH **(9)**.
2. Appuyez sur le BOUTON DE SÉLECTION DU MODE FLASH **(7)** successivement jusqu'à ce que l'INDICATEUR DE FLASH AUTOMATIQUE **(36)** s'affiche sur le PANNEAU ACL **(5).**
3. Cadrez bien votre sujet dans L'OCULAIRE DU VISEUR **(19).**
4. Enfoncez ensuite partiellement le DÉCLENCHEUR **(16).** Lorsque le TÉMOIN DE L'APPAREIL-PHOTO/FLASH PRÊT **(18)** passe au vert, appuyez complètement sur le déclencheur pour prendre la photo.
   - L'appareil-photo est maintenant réglé par défaut au mode flash automatique sans réduction des yeux rouges.

Flash d’appoint 

À l’intérieur ou à l’extérieur, la lumière vive projetée sur des sujets éclairés à contre-jour peut créer des ombres marquées (en particulier sur les visages). Pour adoucir ces ombres, il suffit d’utiliser le flash d’appoint.

1. Placez l’INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT **(20)** en position «MARCHE» pour mettre l’appareil-photo sous tension et soulever le FLASH **(9)**.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur le BOUTON DE SÉLECTION DU MODE FLASH **(7)** jusqu’à ce que l’INDICATEUR DU FLASH D’APPOINT **(32)** soit affiché sur le PANNEAU ACL **(5)**.
3. Cadrez bien votre sujet dans l’OCULAIRE DU VISEUR **(19)**.
4. Enfoncez partiellement le DÉCLENCHEUR **(16)**. Lorsque le TÉMOIN DE L’APPAREIL-PHOTO/FLASH PRÊT **(18)** passe au vert, enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

Flash désactivé OFF 

Lorsque vous ne voulez pas utiliser le flash, notamment à l’intérieur dans les endroits où on l’interdit (comme les musées et les théâtres), pour photographier des scènes au crépuscule ou des sujets éloignés situés au-delà de la portée du flash, ou encore pour saisir l’atmosphère créée par la l lumière ambiante, utilisez la fonction de flash désactivé. Servez-vous d’un trépied ou placez l’appareil sur une surface stable, et utilisez un film de sensibilité élevée parce que la vitesse d’obturation sera vraisemblablement plus lente la nuit.

1. Placez l’INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT **(20)** en position «MARCHE» pour mettre l’appareil-photo sous tension et soulever le FLASH **(9)**.
2. Appuyez sur le BOUTON DE SÉLECTION DU MODE FLASH **(7)** à plusieurs reprises jusqu’à ce que l’INDICATEUR DU FLASH DÉSACTIVÉ **(35)** soit affiché sur le PANNEAU ACL **(5)**.
3. Cadrez bien votre sujet dans l’OCULAIRE DU VISEUR **(19)**.

4. Enfoncez partiellement le DÉCLENCHEUR **(16)**. Lorsque le TÉMOIN DE L'APPAREIL-PHOTO/FLASH PRÊT **(18)** passe au vert, enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

Mise au point à l'infini



Saisissez nettement des scènes éloignées, et ce, à n'importe quelle position zoom (seulement en lumière du jour et à l'extérieur).

1. Placez l'INTERRUPTEUR MARCHE/ ARRÊT **(20)** en position «MARCHE» pour mettre l'appareil-photo sous tension et soulever le FLASH **(9)**.
2. Appuyez sur le BOUTON DE SÉLECTION DU MODE FLASH **(7)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'INDICATEUR DE MISE AU POINT À L'INFINI **(33)** soit affiché sur le PANNEAU ACL **(5)**.
3. Cadrez bien votre sujet dans l'OCULAIRE DU VISEUR **(19)**.
4. Enfoncez partiellement le DÉCLENCHEUR **(16)**. Lorsque le TÉMOIN DE L'APPAREIL-PHOTO/FLASH PRÊT **(18)** passe au vert, enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

Vue nocturne



Avec ce mode, l'appareil-photo est en mesure d'équilibrer l'intensité du flash en fonction de l'éclairage existant pour vous permettre de prendre de superbes photos de gens au coucher du soleil ou en soirée. Servez-vous d'un trépied ou placez l'appareil sur une surface stable, et utilisez un film de sensibilité élevée parce que la vitesse d'obturation sera vraisemblablement plus lente la nuit.

1. Placez l'INTERRUPTEUR MARCHE/ ARRÊT **(20)** en position «MARCHE» pour mettre l'appareil-photo sous tension et soulever le FLASH **(9)**.
2. Appuyez sur le BOUTON DE SÉLECTION DU MODE FLASH **(7)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'INDICATEUR DE VUE NOCTURNE **(28)** soit affiché sur le PANNEAU ACL **(5)**.
3. Cadrez bien votre sujet dans l'OCULAIRE DU VISEUR **(19)**.

4. Enfoncez partiellement le DÉCLENCHEUR **(16)**. Lorsque le TÉMOIN DE L'APPAREIL-PHOTO/FLASH PRÊT **(18)** passe au vert, enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

UTILISATION DU RETARDATEUR



Utilisez ce mode si vous souhaitez vous inclure dans la photo.

1. Utilisez l'ECROU DU TRÉPIED **(25)** pour fixer l'appareil-photo sur un trépied ou placez-le sur une surface stable.

2. Placez l'INTERRUPTEUR MARCHE/ ARRÊT **(20)** en position «MARCHE» pour mettre l'appareil-photo sous tension et soulever le FLASH **(9)**.

3. Appuyez sur le BOUTON DU RETARDATEUR **(6).**

4. Cadrez bien votre sujet dans l'OCULAIRE DU VISEUR **(19)**.

5. Enfoncez le DÉCLENCHEUR **(16)**. Le TÉMOIN DU RETARDATEUR **(13)** situé sur le devant de l'appareil s'allumera, puis clignotera pendant les deux dernières secondes du compte à rebours.

- Pour annuler le mode retardateur avant que la photo ne soit prise, il suffit de mettre l'appareil-photo hors tension.
- Le retardateur se désactive automatiquement une fois le déclencheur relâché et revient à sa position de départ.

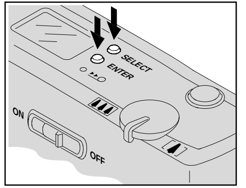
IMPRESSION DE LA DATE ET DE L'HEURE

Les appareils-photo traditionnels impriment la date et l'heure de la photo directement sur le film. Votre appareil utilise plutôt la bande magnétique du film pour y enregistrer les données de date et heure, que votre laboratoire pourra imprimer plus tard au dos de vos photos. Cet appareil possède une horloge à quartz et un calendrier automatique allant jusqu'en l'an 2099. Vous pouvez inscrire la date, sous trois formats différents (année/mois/jour, jour/mois/année ou mois/jour/année), et l'heure (heure/minutes).

Réglage de la date et de l'heure

1. Appuyez sur le BOUTON DE SÉLECTION **(2)** de façon successive pour choisir le format de date souhaité.

2. Appuyez de nouveau sur le bouton de sélection et **maintenez-le** pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce que les premiers chiffres de la date ou de l'heure clignotent.



3. Appuyez sur le BOUTON DE SAISIE **(3)** pour changer les chiffres qui «clignotent».

4. Puis, appuyez sur le bouton de sélection pour enregistrer votre choix et activer la prochaine partie de la date ou de l'heure (clignotante); répétez les étapes 3 et 4 pour achever votre sélection.

RETRAIT DU FILM

Rembobinage automatique

L'appareil-photo rembobinera automatiquement le film dans la cassette une fois la dernière photo prise.

1. Attendez que le film soit complètement rembobiné dans la cassette.
  - Lorsque le moteur s'arrête, le COMPTEUR DE POSES **(30)** indique «0».

2. Soulevez le LOQUET DU COMPARTIMENT DU FILM **(21)**.
  - Le moteur tournera quelques instants, puis le couvercle s'ouvrira.

3. Retirez la cassette de film de l'appareil-photo, puis rechargez-le avec une nouvelle cassette de Film KODAK ADVANTIX.
  - L'indicateur de l'état du film d'une cassette de film entièrement exposé sera vis-à-vis ✕ (position 3); un «E» s'affichera en outre sur le panneau ACL.

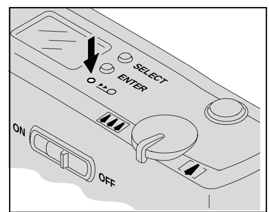
Rembobinage manuel

Si vous ne souhaitez pas prendre toutes les photos du rouleau de film, vous pouvez activer de façon manuelle le dispositif de rembobinage automatique.

1. Appuyez délicatement sur le BOUTON DE REMBOBINAGE DU FILM **(4)** au moyen d'un objet pointu pour activer le dispositif de rembobinage automatique.

2. Poursuivez avec les étapes 1 à 3 de la section ***Rembobinage automatique***.

NOTA : Vous ne pouvez recharger cet appareil avec un film partiellement exposé pour poursuivre la prise de photos.



ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL-PHOTO

1. Préservez votre appareil-photo de la poussière, de l'humidité, des chocs et de la chaleur excessive.

   ATTENTION : N'utilisez pas de solvants ou de produits rugueux ou abrasifs pour nettoyer le boîtier de l'appareil-photo.

2. Si l'objectif est sale, placez-le devant votre bouche, puis expirez légèrement pour former un léger brouillard; nettoyez ensuite à l'aide d'un linge doux, sans charpie, ou d'un tissu nettoyant pour objectif. N'essuyez jamais un objectif à sec.

   ATTENTION : N'utilisez pas de solvants ou de produits qui ne sont pas spécialement conçus pour nettoyer les objectifs d'appareil-photo. N'utilisez pas non plus de tissus traités chimiquement et destinés au nettoyage des verres.

3. Retirez les piles lorsque vous entreposez l'appareil-photo pour une longue période.

   ATTENTION : Pour prévenir tout dommage ou choc électrique, n'essayez pas de désassembler ou de réparer vous-même l'appareil-photo ou le flash.

DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
L’appareil-photo ne fonctionne pas.	Il ne reste plus de photos à prendre.	Retirez le film.
	La pile est faible, épuisée, manquante ou mal installée.	Remplacez ou réinstallez la pile.
Le film n’avance pas ou ne se rembobine pas.	La pile est faible, épuisée, manquante ou mal installée.	Remplacez ou réinstallez la pile.
Le panneau ACL est vierge.	La pile est faible, épuisée, manquante ou mal installée.	Remplacez ou réinstallez la pile.
	L’appareil-photo est en mode veille.	Appuyez sur n’importe quel bouton de contrôle.
	L’appareil-photo est hors tension.	Mettez l’appareil-photo sous tension.
La cassette de film ne s’insère pas dans le compartiment du film; le couvercle du compartiment.	Le film que vous tentez de charger dans l’appareil-photo est déjà exposé (✖), partiellement expose (◗) ou traité (■).	Chargez uniquement de nouveaux films (●) dans l’appareil-photo.

CARACTÉRISTIQUES

Type de film :	Film KODAK ADVANTIX pour photos couleur ou noir et blanc
Objectif :	Objectif zoom asphérique hybride, 24 mm à 48 mm
Système de mise au point :	Mise au point automatique à 70 zones
Portée de la mise au point (lumière du jour) :	Grand-angulaire/Téléobjectif : 0,6 m (2 pi) à l'infini
Viseur :	Image réelle avec affichage des formats C, H et P
Sensibilités de film :	Films pour photos couleur ou noir et blanc DXIX 50 à 1600 ISO
Flash :	Flash intégré escamotable KODAK SENSALITE[MC]
Portée du flash (200 ISO) :	Grand-angulaire : 0,6 m à 8,2 m (2 pi à 27 pi) Téléobjectif : 0,6 m à 4,3 m (2 pi à 14 pi)
Ouvertures :	*f*/4,5 à *f*/8,6
Obturateur :	Électronique préprogrammé, 1/5 à 1/360 seconde
Alimentation :	Principale : 1 Pile au lithium 3V KODAK K123LA (ou l'équivalent)
Dimensions :	114 mm x 64 mm x 34 mm (4,5 po x 2,5 po x 1,3 po)
Poids :	195 g (6,9 oz) sans pile ni film



KODAK ADVANTIX
Cámara Zoom C650

ESPAÑOL

¡Bienvenidos al mundo innovador del Advanced Photo System!
Y gracias por comprar esta cámara KODAK ADVANTIX.

¿NECESITA AYUDA CON SU CÁMARA?

Visite nuestro sitio en la red mundial electrónica (worldwide web) a la dirección http://www.kodak.com o llame a:

Kodak (en los Estados Unidos solamente), llamada sin cargo al número 1 (800) 242-2424, de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 7:00 p.m. (hora del este).

Kodak (solamente en el Canadá) , llamada sin cargo al número 1 (800) 465-6325, extensión 36100, de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. (hora del este); para el área de Toronto, llame al (416) 766-8233 extensión 36100.

Cuando llame, por favor asegúrese de tener la cámara disponible.

Para hacer válida la garantía, sírvase guardar el recibo de venta como prueba de la fecha de compra.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglamentaciones de la FCC. El manejo está supeditado a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo puede no causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia la cual pudiese causar un funcionamiento indeseable.

NOTA: El modelo de su cámara ha sido aprobado y cumple con las limitaciones establecidas para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las reglamentaciones de la FCC. Estas limitaciones proveen una protección razonable en contra de la interferencia que se encuentra en uso residencial. La cámara genera, usa, y puede emitir energía de frecuencia radial y si no es usada de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia a comunicaciones de radio. No se puede garantizar que esta interferencia no ocurra. En caso de que esta cámara cause interferencia a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser determinado encendiendo y apagando la cámara, puede reducir la interferencia haciendo lo siguiente:

– Vuelva a orientar o situar la antena de recepción

– Aumente la distancia entre la cámara y el receptor

– Para recibir ayuda consulte con el distribuidor o un técnico especializado en radio/televisión

Cambios o modificaciones no aprobadas por el contratante responsable de acatar estas regulaciones podría anular la autoridad del consumidor para operar éste equipo.



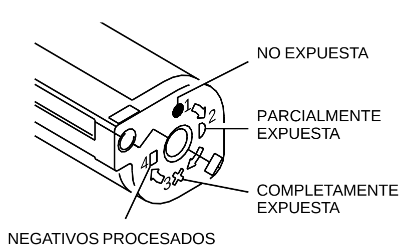
Busque este logo para asegurarse que la película que usted compre esté hecha para esta cámara.



Busque este logo para seleccionar un servicio de fotoacabado certificado para revelar su rollo y para asegurarse de aprovechar todos los beneficios del Advanced Photo System.

Indicador del estado de la película (FSI)

El indicador realzado avanzará de una posición a otra para identificar el estado de la película dentro del cartucho.



CARACTERÍSTICAS DEL ADVANCED PHOTO SYSTEM DISPONIBLES CON ESTA CÁMARA

Selección triple de formato

• Usted puede tomar, en el mismo rollo, fotografías en tres tamaños diferentes: Clásico (C), Grupo/HDTV (H), y Panorámico (P). El marco del ocular del visor cambia según el formato seleccionado.

Impresión de fecha y hora

• Usted puede escoger si quiere que la información de la fecha y hora sea impresa en el la parte de atrás de sus fotografías. Vea a su servicio de fotoacabado para una descripción total de los servicios disponibles.

Protección en contra de doble exposición (DEP)

• No debe preocuparse de accidentalmente volver a exponer su película ya usada. Su cámara lee el Indicador del estado de película (FSI) en el cartucho de la película y de esta forma previene la doble exposición.

Intercambio de información sobre la calidad de la fotografía (PQix)

• Su cámara tiene la característica de intercambio de información magnética la cual registra información, en el cartucho de la película, acerca de la condición de iluminación y exposición. Esta característica asiste al laboratorio de fotoacabado en la rectificación del color y los ajustes de exposición y de esta forma se provee el mejor resultado posible.

Traba de seguridad en la puerta del compartimiento de película

• La traba de seguridad en la puerta del compartimiento de película previene que la puerta se pueda abrir antes de que la película esté completamente rebobinada.

CONTENIDO

IDENTIFICACIÓN DE LA CÁMARA

(Abra la cubierta del frente y la de atrás de este manual para ver los diagramas de la cámara)

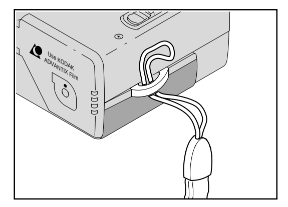
1 PALANCA DEL DISCO SELECTOR DEL ZOOM
2 BOTÓN DE SELECCIÓN
3 BOTÓN DE ENTRADA
4 BOTÓN DE REBOBINADO DE PELÍCULA
5 PANEL LCD
6 BOTÓN DE DISPARADOR AUTOMÁTICO
7 BOTÓN DE MODO DE FLASH
8 PALANCA DE SELECCIÓN DE FORMATO
9 FLASH
10 VISOR
11 LENTE
12 VENTANA DE MEDIDOR DE CÉLULA FOTOELÉCTRICA
13 LÁMPARA DE DISPARADOR AUTOMÁTICO
14 LÁMPARA DE REDUCCIÓN DE OJOS ROJOS
15 SENSORES DE ENFOQUE AUTOMÁTICO
16 BOTÓN DEL DISPARADOR
17 PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE BATERÍA
18 LÁMPARA DE FLASH/CÁMARA LISTA
19 OCULAR DEL VISOR
20 INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR
21 SEGURO DE LA PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE PELÍCULA
22 PRESILLA DE LA CORREA
23 COMPARTIMIENTO DE PELÍCULA
24 PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE PELÍCULA
25 MONTAJE PARA TRÍPODE

Panel LCD

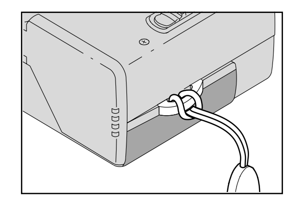
26 SÍMBOLO DE BATERÍA
27 EXHIBICIÓN DE FECHA/HORA
28 INDICADOR DE VISTA DE NOCHE
29 INDICADOR DE REDUCCIÓN DE OJOS ROJOS
30 CONTADOR DE CUADROS
31 INDICADOR DE DISPARADOR AUTOMÁTICO
32 INDICADOR DE FLASH DE RELLENO
33 INDICADOR DE ENFOQUE INFINITO
34 INDICADOR DE LA PRESENCIA DE PELÍCULA
35 INDICADOR DE FLASH APAGADO
36 INDICADOR DE FLASH AUTOMÁTICO

COMO AJUSTAR LA CORREA DE LA CÁMARA

1. Pase el extremo corto de la correa por detrás de la PRESILLA DE LA CORREA **(22)**.



2. Ponga el extremo largo de la correa a través del corto.

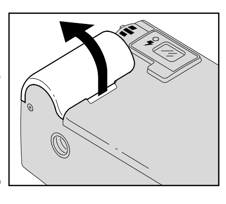


3. Tire de la correa hasta que quede ajustada.

COMO CARGAR LA BATERÍA

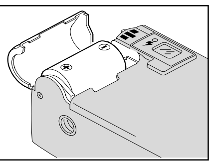
Esta cámara utiliza una batería de litio de 3 voltios KODAK K123LA (o su equivalente) que proporcionan la energía necesaria para todas las funciones de la cámara.

1. Abra la PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE BATERÍA **(17)**.



- Antes de retirar la batería usada, apague la cámara.

2. Coloque la batería en su compartimiento como aquí se indica.



3. Cierre a presión la puerta del compartimiento de batería.

- Después que cargue la batería nueva en la cámara, necesitará volver a poner la fecha y hora.

Indicador de batería débil

Debe cambiar la batería cuando —

- el SÍMBOLO DE LA BATERÍA **(26)** "parpadea" en el PANEL LCD **(5)** o
- ninguno de los indicadores aparece en el panel LCD y el BOTÓN DEL DISPARADOR **(16)** no funciona.

Consejos para usar la batería

- Acuérdese de llevar una batería de repuesto con usted en todo momento.
- Lea y siga todas las advertencias e instrucciones del fabricante de la batería.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No intente desarmar, recargar o causar un cortocircuito en las baterías o exponerlas a altas temperaturas o fuego.
- Antes de usarlas, guarde las baterías en su empaque original.

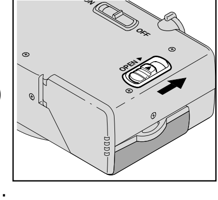
Apagado automático

Cuando la cámara no se usa por aproximadamente 3 minutos, ésta se apagará automáticamente para conservar la energía de la batería (el lente regresará a la posición de gran angular y el panel LCD demostrará solamente la fecha y hora). Para activar la cámara, puede oprimir cualquiera de los botones de control.

COMO CARGAR LA PELÍCULA

Puede cargar película en la cámara cuando la cámara esté ENCENDIDA o APAGADA.

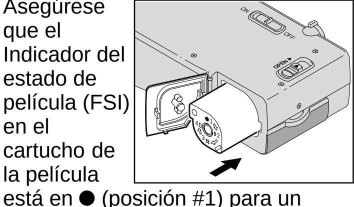
1. Deslice el SEGURO DEL COMPARTIMIENTO DE PELÍCULA **(21)** para abrir la PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE PELÍCULA (24).



- La puerta del compartimiento de película se abrirá solamente cuando el compartimiento de película esté vacío o la película en la cámara esté completamente rebobinada dentro del cartucho de la película.

2. Ponga el cartucho de película **completamente** en el COMPARTIMIENTO DE PELÍCULA **(23).**

- Asegúrese que el Indicador del estado de película (FSI) en el cartucho de la película está en ● (posición #1) para un cartucho nuevo.



- **No fuerce el cartucho de película en el compartimiento de película.**

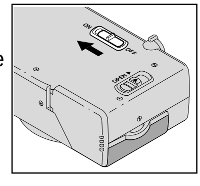
3. Cierre la puerta del compartimiento de película para comenzar el avance automático de la misma. El contador DE CUADROS **(30)** en el PANEL LCD **(5)** mostrará el número de exposiciones restantes.

- Después que cierre la traba del seguro de la puerta del compartimiento de película, no podrá abrirla hasta que toda la película haya sido rebobinada en el artucho.

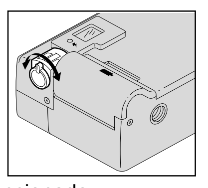
COMO TOMAR FOTOGRAFÍAS

Puede tomar fotografías Clásicas (C), Grupo/HDTV (H)*, y Panorámicas (P) usando el mismo cartucho de película. El costo del revelado de sus fotografías puede estar basado en el/los tamaño(s) del formato que usó cuando expuso la película.

1. Para encender la cámara y levantar el FLASH **(9)**, deslice el INTERRUPTOR DE ENCENDER/ APAGAR **(20)** a la posición ENCENDER

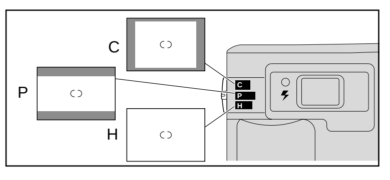


2. Mueva la PALANCA DE SELECCIÓN DE FORMATO **(8)** al formato deseado (C, H, o P). El visor cambiará y demostrará el campo de vista seleccionado.

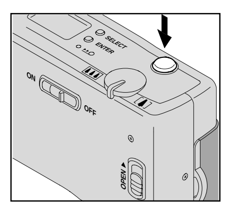


* Impresiones de Televisión de Alta Definición (HDTV) son del mismo aspecto proporcional como las capacidades interfaciales de la TV para CD.

3. Encuadre a su sujeto dentro del OCULAR DEL VISOR **(19)**. Para una fotografía nítida, manténgase a una distancia mínima de 2 pies (0,6 m) de su sujeto.



4. Oprima el botón DEL DISPARADOR **(16)** para tomar la fotografía



Tamaños típicos de impresión de fotografías (formatos)

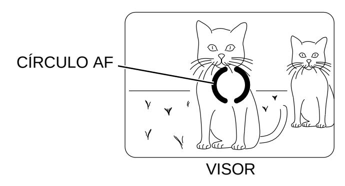
C	H	P
Clásica	Grupo (HDTV)	Panorámico
3.5 x 5" ó 4 x 6 "	3.5 x 6" ó 4 x 7"	3.5 x 8.5" a 4 x 11.5"
(88,9 x 127 mm ó 102 x 152 mm)	(88,9 x 152 mm ó 102 x 178 mm)	(88,9 x 216 mm a 102 x 292,7 mm)

NOTA: Su laboratorio de fotoacabado usualmente provee impresiones en los tamaños de 4 x 6, 4 x 7, y 4 x 11.5 pulgadas (102 x 152, 102 x 178, y 102 x 292,7 mm). Algunos laboratorios locales de fotoacabado pueden ofrecer impresiones en los tamaños 3.5 x 5, 3.5 x 6, y 3.5 x 8.5 pulgadas (88,9 x 127, 88,9 x 152, y 88,9 x 216 mm).

Como usar el cerrojo de enfoque

Esta cámara se enfoca automáticamente en cualquier objeto que aparezca en el círculo de enfoque automático (AF) del ocular del visor. Para obtener una fotografía nítida, asegúrese que el sujeto a fotografiar esté dentro del círculo de enfoque automático (AF). Si desea tomar una fotografía con el sujeto fuera del círculo de enfoque automático (AF), use el cerrojo de enfoque de la siguiente manera:

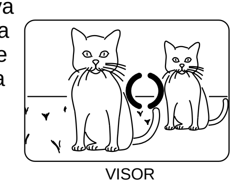
1. Coloque el círculo de enfoque automático (AF) sobre el sujeto que quiera enfocar en la fotografía.



VISOR

2. Oprima parcialmente y **mantenga oprimido** el BOTÓN DEL DISPARADOR **(16)** para asegurar la posición enfocada.

3. Con el disparador parcialmente oprimido, mueva la cámara hasta que el sujeto se encuentre en la posición que usted desee dentro del ocular del VISOR **(19)**.


VISOR

4. Oprima **completamente** el disparador para tomar la fotografía.

Como usar el lente de zoom

Esta cámara tiene un lente motorizado de zoom que le permite seleccionar la distancia ideal de enfoque del lente al tomar fotografías. Cuando encienda la cámara, automáticamente el lente se encuentra en la posición de gran angular.

1. Para encender la cámara y levantar el FLASH **(9)**, deslice el INTERRUPTOR DE ENCENDER/ APAGAR **(20)** a la posición ENCENDER.



2. Deslice hacia la izquierda la PALANCA DEL DISCO SELECTOR DEL ZOOM **(1)**, a la posición de gran angular, para alejarse del sujeto. Deslice la palanca hacia la derecha, a la posición de telefotográfico, para acercars*e* al sujeto.
3. Encuadre al sujeto dentro del OCULAR DEL VISOR **(19)**.
4. Oprima el BOTÓN DEL DISPARADOR **(16)** para tomar la fotografía.
   - El cilindro del lente automáticamente regresará a la posición de modo de gran angular, después de aproximadamente 3 minutos.

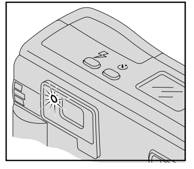
Consejos útiles para obtener mejores fotografías

- Acérquese lo suficiente al sujeto a fotografiar de modo que éste ocupe todo el visor, pero no más cerca de 2 pies (0,6 m).
- Tome fotografías al nivel del sujeto. Arrodíllese para fotografiar niños y animales.
- Haga tomas verticales de sujetos altos y angostos, como cascadas, rascacielos o una persona sola.
- Agregue interés a sus fotografías incluyendo una rama, una ventana o una cerca.
- Manténgase de espalda al sol. Así se logra mejor iluminación.

COMO TOMAR FOTOGRAFÍAS CON FLASH

A poca luz, ya sea en interiores, en exteriores donde hay mucha sombra o en días oscuros o nublados, necesitará usar el flash. Su cámara incluye un flash automático el cual se dispara cuando es necesario. El flash que se levanta automáticamente también ayuda a reducir al mínimo los ojos rojos en fotografías con flash y prevenir que el lente sea obstruido por su mano.

1. Para encender la cámara y levantar el FLASH **(9)**, deslice el INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR **(20)** a la posición ENCENDER.
   - La LÁMPARA DE FLASH/CÁMARA LISTA **(18)** "parpadeará" cuando el flash no esté listo.
2. Encuadre su sujeto dentro del OCULAR DEL VISOR **(19)**.
3. Oprima parcialmente el BOTÓN DEL DISPARADOR **(16)**. Cuando la LÁMPARA DE FLASH/CÁMARA LISTA **(18)** brille verde, oprima completamente el disparador para tomar la fotografía.
4. Mantenga el sujeto a fotografiar dentro del alcance indicado para la sensibilidad de la película en su cámara (vea **Distancia del sujeto al flash**). No tome fotografías a más distancia de la indicada o sus fotografías saldrán oscuras.



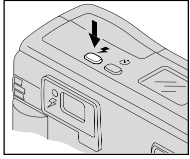
Distancia del sujeto al flash

Sensibilidad ISO de la película	Gran angular (24 mm)	Telefotográfico (48 mm)
50	2 a 14 pies (0,6 a 4,3 m)	2 a 7 pies (0,6 a 2,1 m)
100	2 a 19 pies (0,6 a 5,8 m)	2 a 10 pies (0,6 a 3,1 m)
200	2 a 27 pies (0,6 a 8,2 m)	2 a 14 pies (0,6 a 4,3 m)
400	2 a 38 pies (0,6 a 11,6 m)	2 a 20 pies (0,6 a 6,1 m)
800	2 a 53 pies (0,6 a 16,2 m)	2 a 28 pies (0,6 a 8,5 m)
1600	2 a 74 pies (0,6 a 22,6 m)	2 a 40 pies (0,6 a 12,2 m)

COMO SELECCIONAR LOS MODOS DE FLASH Y ENFOQUE INFINITO

Además del modo de flash automático con reducción de ojos rojos, puede seleccionar los modos de flash automático sin reducción de ojos rojos, flash de relleno, flash apagado, enfoque infinito y vista de noche.

Oprima el BOTÓN DE MODO DE FLASH **(7)** hasta que el indicador que usted desee aparezca en el PANEL LCD **(5)**.



Los modos de flash se mantendrán encendidos después que se tome la fotografía. Para cambiar la selección de modos de flash, oprima el botón de modo de flash o apague la cámara y vuelva a encenderla para regresar a los modos de flash.

Reducción de ojos rojos

Los ojos de algunas personas (y algunos animales) se pueden reflejar en la fotografía, cuando se usa el flash, como un brillo rojo. Esta cámara tiene inicialmente fijada la característica de un flash automático con reducción de ojos rojos. Con la ayuda del flash que se levanta automáticamente y siguiendo las instrucciones que aquí se indican, usted puede reducir al mínimo los ojos rojos en fotografías con flash o con flash de relleno.

1. Para encender la cámara y levantar el FLASH **(9)**, deslice el INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR **(20)** a la posición ENCENDER.

2. Oprima repetidamente el BOTÓN DE MODO DE FLASH **(7)** hasta que el INDICADOR DE REDUCCIÓN DE OJOS ROJOS **(29)** aparezca en el PANEL LCD **(5)**.
- Omita este paso si al encender la cámara el modo de reducción de ojos rojos ya está seleccionado.

3. Encuadre su sujeto dentro del OCULAR DEL VISOR **(19)**.

4. Haga que sujeto mire directamente a la LÁMPARA DE REDUCCIÓN DE OJOS ROJOS **(14)**.

5. Oprima parcialmente el BOTÓN DEL DISPARADOR **(16)**. Cuando la lÁMPARA DE FLASH/CÁMARA LISTA **(18)** brille verde, oprima completamente el disparador para tomar la fotografía.

Flash automático sin reducción de ojos rojos

Use este modo para tomar fotografías que no incluyan a personas.

Usted puede cambiar el modo a flash automático s**in** reducción de ojos rojos siguiendo las instrucciones que aquí se indican:

1. Para encender la cámara y levantar el FLASH **(9)**, deslice el INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR **(20)** a la posición ENCENDER.
2. Oprima repetidamente el BOTÓN DE MODO DE FLASH **(7)** hasta que el INDICADOR DE FLASH AUTOMÁTICO **(36)** aparezca en el PANEL LCD **(5)**.
3. Encuadre su sujeto dentro del OCULAR DEL VISOR **(19)**.
4. Oprima parcialmente el BOTÓN DEL DISPARADOR **(16)**. Cuando la LÁMPARA DE FLASH/CÁMARA LISTA **(18)** brille verde, oprima completamente el disparador para tomar la fotografía.
   - La cámara cambiará al modo de flash automático sin reducción de ojos rojos.

Flash de relleno 

En escenas interiores o exteriores de mucho contraste, sombras (especialmente en las caras) pueden ser causadas cuando los sujetos tienen como iluminación de fondo una luz brillante (contraluz). Use el flash de relleno para aclarar estas sombras.

1. Para encender la cámara y levantar el FLASH **(9)**, deslice el INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR **(20)** a la posición ENCENDER.
2. Oprima repetidamente el BOTÓN DE MODO DE FLASH **(7)** hasta que el INDICADOR DE FLASH DE RELLENO **(32)** aparezca en el PANEL LCD **(5)**.
3. Encuadre su sujeto dentro del OCULAR DEL VISOR **(19)**.
4. Oprima parcialmente el BOTÓN DEL DISPARADOR **(16).** Cuando la LÁMPARA DE FLASH/CÁMARA LISTA **(18)** brille verde, oprima completamente el disparador para tomar la fotografía.

Flash apagado OFF

Cuando no quiera usar el flash, especialmente en interiores donde el uso del flash está prohibido, come en teatros y museos, o cuando quiera fotografiar escenas en penumbras, o sujetos que se encuentran fuera del alcance del flash, o capturar el ambiente con la luz existente, use la función de flash apagado. Use un tripié o coloque la cámara sobre otra base firme, y use película de alta sensibilidad de ISO porque la mayor probabilidad es que, por la noche, la abertura del diafragma será lenta.

1. Para encender la cámara y levantar el FLASH **(9)**, deslice el INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR **(20)** a la posición ENCENDER.

2. Oprima repetidamente el BOTÓN DE SELECCIÓN/FLASH **(7)** hasta que el INDICADOR DE FLASH APAGADO **(35)** aparezca en el PANEL LCD **(5)**.

3. Encuadre su sujeto dentro del OCULAR DEL VISOR **(19)**.

4. Oprima parcialmente el BOTÓN DEL DISPARADOR **(16)**. Cuando la LÁMPARA DE FLASH/CÁMARA LISTA **(18)** brille verde, oprima completamente el disparador para tomar la fotografía.

Enfoque infinito



CAPTURE FOTOGrafías nítidas de escenas a mucha distancia en cualquiera posición del zoom (para uso en exteriores a la luz del día).

1. Para encender la cámara y levantar el FLASH **(9)**, deslice el INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR **(20)** a la posición ENCENDER.
2. Oprima repetidamente el BOTÓN DE MODO DE FLASH **(7)** hasta que el INDICADOR DE ENFOQUE INFINITO **(33)** aparezca en el PANEL LCD **(5)**.
3. Encuadre su sujeto dentro del OCULAR DEL VISOR **(19)**.
4. Oprima parcialmente el BOTÓN DEL DISPARADOR **(16)**. Cuando la LÁMPARA DE FLASH/CÁMARA LISTA **(18)** brille verde, oprima completamente el disparador para tomar la fotografía.

Vista de noche 

Para que usted pueda tomar fotografías bellas de personas a la puesta del sol o por la noche, en este modo la cámara crea un balance entre el flash y la luz presente. Use un tripié o coloque la cámara sobre otra base firme y use película de alta sensibilidad de ISO porque la mayor probabilidad es que, por la noche, la abertura del diafragma será lenta.

1. Para encender la cámara y levantar el FLASH **(9)**, deslice el INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR **(20)** a la posición ENCENDER**.**
2. Oprima repetidamente el BOTÓN DE MODO DE FLASH **(7)** hasta que el INDICADOR DE VISTA DE NOCHE **(28)** aparezca en el PANEL LCD **(5)**.
3. Encuadre su sujeto dentro del OCULAR DEL VISOR **(19)**.
4. Oprima parcialmente el BOTÓN DEL DISPARADOR **(16)**. Cuando la LÁMPARA DE FLASH/CÁMARA LISTA **(18)** brille verde, oprima completamente el disparador para tomar la fotografía.

COMO USAR EL DISPARADOR AUTOMÁTICO 

Use esta característica para incluirse en las fotografías.

1. Use el MONTAJE PARA TRÍPODE **(25)** para montar la cámara en el tripié o coloque la cámara sobre otra base firme
2. Para encender la cámara y levantar el FLASH **(9)**, deslice el INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR **(20)** a la posición ENCENDER.
3. Oprima el BOTÓN DE DISPARADOR AUTOMÁTICO **(6)**.
4. Encuadre su sujeto dentro del OCULAR DEL VISOR **(19)**.
5. Oprima el BOTÓN DEL DISPARADOR **(16)**. La LÁMPARA DE DISPARADOR AUTOMÁTICO **(13)** en el frente de la cámara parpadeará y entonces brillará durante los dos últimos segundos de la cuenta regresiva.
   - Para cancelar el modo de disparador automático antes de tomar la fotografía, apague la cámara.

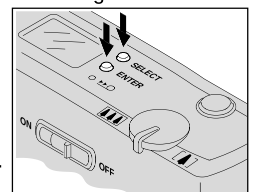
- Después que tome la fotografía, el disparador automático se cancela automáticamente y regresa al modo inicial de flash automático.

COMO IMPRIMIR LA FECHA Y HORA

Las cámaras tradicionales imprimen la información de la fecha y/u hora directamente en la película. Su cámara usa la característica de la franja magnética en la película para registrar la información de fecha y hora, la cual su fotoprocesador puede imprimir en la parte de atrás de sus fotografías. Esta cámara tiene un reloj de cuarzo y un calendario automático hasta el año 2099. Usted puede registrar la fecha en tres formatos distintos: (año/mes/día, mes/día/año, o día/mes/año) y un formato para la hora (hora/minuto).

Como fijar la fecha y hora

1. Oprima repetidamente el BOTÓN DE SELECCIÓN **(2)** para ver la lista y seleccionar el formato deseado para la impresión de la fecha.
2. Oprima nuevamente y **mantenga oprimido** el botón de selección por aproximadamente 2 segundos hasta que el/los primer(os) número(s) en la posición de fecha/hora "parpadeen".



3. Oprima el BOTÓN DE ENTRADA **(3)** para cambiar el/los número(s) "parpadeante(s)".
4. Oprima el botón de selección para guardar el/los número(s) seleccionado(s) y para activar el/los próximo(s) número(s) "parpadeante(s)" (vuelva a usar los pasos 3 y 4 hasta completar su selección).

COMO DESCARGAR LA PELÍCULA

Rebobinado automático

Esta cámara automáticamente rebobina la película una vez que se haya tomado la última fotografía.

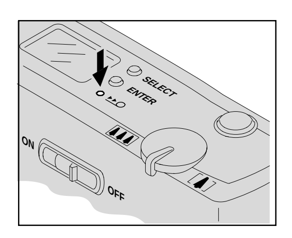
1. Espere a que la película se rebobine completamente dentro del cartucho.
   - Cuando el motor se detenga, el CONTADOR DE CUADROS **(30)** indicará “0”.
2. Deslice hacia arriba el INTERRUPTOR DEL COMPARTIMIENTO DE PELÍCULA **(21)**.
   - El motor trabajará por unos breves momentos y entonces la puerta del compartimiento de película se abrirá.
3. Retire el cartucho de película de la cámara y vuelva a cargarla con un rollo nuevo de película KODAK ADVANTIX.
   - El FSI en el cartucho de película completamente expuesto estará en 6 (posición #3) y el panel LCD demostrará “E”.

Rebobinado manual

Si no desea tomar el rollo completo de fotografías, usted puede manualmente activar el proceso de rebobinado automático.

1. Para comenzar el rebobinado automático de la película oprima cuidadosamente el BOTÓN DE REBOBINADO DE PELÍCULA **(4)** usando un objeto puntiagudo.
2. Siga los pasos 1–3 del **Rebobinado automático**.

NOTA: Para la toma continua de fotografías, no puede volver a cargar película parcialmente expuesta en esta cámara.



CUIDADO DE LA CÁMARA

1. Proteja la cámara del polvo, humedad, golpe repentino, y calor excesivo.

PRECAUCIÓN: No use solventes o soluciones ásperas o abrasivas en el cuerpo de la cámara.

2. Si el lente se ve sucio, cúbralo con su aliento para empañarlo y limpie la superficie cuidadosamente con un paño suave que no tenga pelusas o con un pañuelo especialmente diseñado para la limpieza de lentes. Nunca limpie el lente en seco.

PRECAUCIÓN: No use solventes o soluciones que no hayan sido diseñadas para la limpieza de lentes de cámaras. No use pañuelos con químicos diseñados para la limpieza de gafas.

3. Remueva la batería cuando vaya a guardar la cámara por un largo período.

PRECAUCIÓN: Para prevenir la posibilidad de daño y choque eléctrico, no trate, usted mismo, de desarmar o reparar la cámara o la unidad del flash.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Causa probable	Solución
La cámara no funciona	No quedan más fotografías	Retire la película
	La batería está débil, descargada, mal colocada, o falta colocarla	Reemplace o vuelva a cargar la batería
La película no avanza o se rebobina	La batería está débil, descargada, mal colocada, o falta colocarla	Reemplace o vuelva a cargar la batería
El panel LCD está en blanco	La batería está débil, descargada, mal colocada, o falta colocarla	Reemplace o vuelva a cargar la batería
	La cámara está en el modo de apagado automático	Oprima cualquier botón de control para activar la cámara
	La cámara está apagada	Ponga el interruptor encender/apagar en ENCENDER
El cartucho de la película no cabe completamente dentro del compartimiento de película; la puerta del compartimiento de película no cierra	Carada con película expuesta (✕), parcialmente expuesta (◗), o película procesada (■)	Solamente ponga película nueva (●) en la cámara

ESPECIFICACIONES

Tipo de película:	Película KODAK ADVANTIX para fotografías a color y blanco y negro
Lente:	24–48 mm, lente zoom híbrico esférico
Sistema de enfoque:	70 zonas AF
Enfoque (luz del día):	Gran angular/telefotográfico: 2 pies (0,6 m) a infinito
Visor:	Imagen real con formato C, H, & P
Sensibilidad de película:	DXIX (ISO) 50–1600 para fotografías a color y blanco y negro
Unidad del flash:	Integrado/se levanta automáticamente, flash KODAK SENSALITE™
Alcance del flash (ISO 200):	Gran angular: 2 a 27 pies (0,6 a 8,2 m) Telefotográfico 2 a 14 pies (0,6 a 4,3 m)
Abertura de diafragma:	*f*/4.5–*f*/8.6
Obturador:	Obturador electrónico programado, 1/5 a 1/360 segundos
Fuente de energía:	Primaria: una batería de litio de 3 voltios KODAK K123LA (o su equivalente)
Dimensiones:	4.5 x 2.5 x 1.3” (114 x 64 x 34 mm)
Peso:	6.9 onzas (195 g) sin película ni batería